

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐỒ HỘP HẠ  
LONG  
HALONG CANFOCO



Số/No: 04/2024/TTr-ĐHĐCĐ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Hải Phòng, ngày 27 tháng 03 năm 2024  
Haiphong, 27<sup>th</sup> March 2024

TỜ TRÌNH / PROPOSAL  
V/v: Kế hoạch sản xuất kinh doanh 2024  
Re: Business and production plan for 2024

**Kính gửi** : Đại hội đồng cổ đông Công ty Cổ phần đồ hộp Hạ Long  
**Respectfully to:** The AGM of Halong Canfoco

- Căn cứ Luật doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ngày 17/06/2020;  
Pursuant to Enterprise Law No. 59/2020/QH14 dated 17/06/2020;
- Căn cứ Điều lệ Công ty Cổ phần Đồ Hộp Hạ Long.  
Pursuant to the Charter of Ha Long Canfoco.

Hội Đồng Quản Trị Công ty Cổ phần Đồ hộp Hạ Long kính trình Đại hội đồng cổ đông xem xét và thông qua Kế hoạch sản xuất kinh doanh năm 2024 với các chỉ tiêu chính như sau:

The Board of Management of Ha Long Canfoco would like to seek the GMS's consideration and approval of the business and production Plan for 2024 with the following main criteria:

- Kế hoạch SXKD năm 2024 (Hợp nhất):  
The business-production plan in 2024 (consolidated):

CHỈ TIÊU Criteria	ĐVT Unit	KH 2024 Plan for 2024
<b>1. Tổng doanh thu thuần/ Total Net revenue</b>	Tỷ đồng Billion VND	<b>712,29</b>
Trong đó/ Of which:		
- Doanh thu hàng nội địa/Domestic goods revenue	Tỷ đồng Billion VND	495,95
- Doanh thu hàng xuất khẩu/Export revenue	Tỷ đồng Billion VND	216,34
<b>2. Lợi nhuận / Profit</b>		
- Lợi nhuận trước thuế/Profit before tax	Tỷ đồng Billion VND	11,25
- Lợi nhuận sau thuế /Profit after tax	Tỷ đồng Billion VND	8,87
<b>3. Cổ tức/Dividends</b>	(%)	10 - 15



Kế hoạch SX - KD năm 2024 của Công ty mẹ và Công ty con theo 2 biểu dưới đây/. *The business production plan in 2024 of the Parent Company and Subsidiaries according to the 2 tables below*

- Kế hoạch SX - KD năm 2024 của Công ty CP Đồ Hộp Hạ Long (Công ty Mẹ)  
*The business production plan in 2024 - Halong Canned Food Joint Stock Corporation - (Parent company)*

CHỈ TIÊU <i>Criteria</i>	ĐVT <i>Unit</i>	KH 2024 <i>Plan for 2024</i>
1. Tổng doanh thu thuần/ <i>Total Net revenue</i>	Tỷ đồng <i>Billion VND</i>	475,60
2. Lợi nhuận / <i>Profit</i>		
- Lợi nhuận trước thuế/ <i>Profit before tax</i>	Tỷ đồng <i>Billion VND</i>	6,00
- Lợi nhuận sau thuế / <i>Profit after tax</i>	Tỷ đồng <i>Billion VND</i>	4,35

- Kế hoạch SX - KD năm 2024 của Công ty TNHH MTV Đồ Hộp Hạ Long – Đà Nẵng (Công ty Con)  
*The business production plan in 2024 - Halong Canfoco - Danang Co., Ltd (Subsidiary):*

CHỈ TIÊU <i>Criteria</i>	ĐVT <i>Unit</i>	KH 2024 <i>Plan for 2024</i>
1. Tổng doanh thu thuần/ <i>Total Net revenue</i>	Tỷ đồng <i>Billion VND</i>	289,41
Trong đó/ <i>Of which:</i>		
- Doanh thu hàng nội địa/ <i>Domestic goods revenue</i>	Tỷ đồng <i>Billion VND</i>	73,07
- Doanh thu hàng xuất khẩu/ <i>Export revenue</i>	Tỷ đồng <i>Billion VND</i>	216,34
2. Lợi nhuận / <i>Profit</i>		
- Lợi nhuận trước thuế/ <i>Profit before tax</i>	Tỷ đồng <i>Billion VND</i>	4,68
- Lợi nhuận sau thuế / <i>Profit after tax</i>	Tỷ đồng <i>Billion VND</i>	3,96

Chỉ tiêu lợi nhuận trên là lợi nhuận từ hoạt động sản xuất kinh doanh thông thường của Công ty, chưa bao gồm các khoản lợi nhuận khác (nếu có).

*The above profit norm is profit generated from normal operating activities of the Company, excluding other profits (if any).*

Kính trình Đại hội đồng cổ đông xem xét và thông qua.

*We are seeking for AGM's consideration and approval?*

Nơi nhận/ *Addressee:* (02 bản/ *duplicate*)

- Như trên/ *As addressed.*
- Lưu TK Công ty/ *Filed with Co.'s secretary*

T/M HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
*ON BEHALF OF BOM*  
CHỦ TỊCH  
*CHAIRMAN*

(Đã ký/ *signed*)  
KEK CHIN ANN

